SCHAUFENSTER BLICKPUNKT 26. Januar 2011



# STADT BORNHEIM BÜRGERINFORMATION



**S**tadtverwaltung Bornheim

Postanschrift: Postfach 1140, 53308 Bornheim

Anschriften:

Rathaus: Rathausstraße 2, 53332 Bornheim

Telefon 🖀 0 22 22 / 945 - 0, Fax 0 22 22 / 945 - 126

Bürgermail: info@stadt-bornheim.de www.bornheim.de Internet:

Brunnenalle 31, Fachbereich Jugend und Schule:

Telefon 22 22 / 9437 - 0

Öffentliche Verkehrsmittel:

Stadtbahnlinie 18 und 68: Haltepunkt Bornheim Rathaus Buslinie 817 und 818: Haltestelle Rathaus

Öffnungszeiten Bürgerbüro und Infozentrum:

Montag-Mittwoch 07:30 - 16:00 Uhr Donnerstag: 07:30 - 18:00 Uhr 07:30 - 12:30 Uhr Freitag:

Öffnungszeiten Bauaufsicht und Bauberatung:

08:30 - 12:30 Uhr Montag 08:30 - 12:30 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr Donnerstag

Öffnungszeiten Fachbreich Soziales und Wohnen:

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag: 08:30 - 12:30 Uhr 14:00 - 18:00 Uhr Donnerstag zusätzlich Mittwoch geschlossen

Öffnungszeiten übrige Fachbereiche:

08:30 - 12:30 Uhr Montag - Freitag Donnerstag zusätzlich 14:00 - 18:00 Uhr sowie nach Vereinbarung

#### Stadt Betrieb Bornheim AöR

mit Friedhofsverwaltung:

Donnerbachweg 15, 53332 Bornheim

0 22 27 / 9320 - 0, Fax: 0 22 27 / 9320 - 33 Telefon 2

Mail: info@sbbonline.de

Internet: www.stadtbetrieb-bornheim.de

Öffentliche Verkehrsmittel

Stadtbahnlinie 18: Haltepunkt Waldorf Buslinie 818: Haltestelle Waldorf (Stadtbahn)

Öffnungszeiten Stadtbetrieb für Grünabfälle und Elektroschrott:

Montag - Mittwoch 07:30 -15:00 Uhr Donnerstag 10:00 - 18:00 Uhr 07:30 - 12:00 Uhr Freitag Jeden 1. und 3. Samstag im Monat

09:00 - 13:00 Uhr

#### Hallen Freizeit Bad Bornheim

Rilkestraße 3, 53332 Bornheim, 202222/3716

Öffnungszeiten des Hallenbades:

Montag - Freitag 06:30 - 08:00Uhr, Frühschwimmen 14:30 - 21:30 Uhr, Familienbad

Samstag, Sonntag, Feiertage 08:00 - 19:00 Uhr, Familienbad

#### Sauna im Hallenfreizeitbad

Öffnungszeiten Sauna

10:00 - 22:30 Uhr, gemischte Sauna Montag - Mittwoch, Freitag 10:00 - 22:30 Uhr, Damentag Donnerstag Samstag 08:00 - 21:30 Uhr, gemischte Sauna Sonntag, Feiertage 08:00 - 19:00 Uhr, gemischte Sauna Sauna XXL, jeden 2. Samstag im Monat (von Oktober bis April)

08:00 - 01:00 Uhr, gemischte Sauna

Volkshochschule Bornheim/Alfter

Alter Weiher 2, 53332 Bornheim, **Telefon 2** 02222 / 945-460, Fax 0 22 22 / 945 - 115

E-Mail: vhs@stadt-bornheim.de Internet: www.vhs-bornheim-alfter.de

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag 08:30 - 12:00 Uhr und 14:00 - 16:00 Uhr

Mittwoch, Freitag 08:30 - 12:00 Uhr

08:30 - 12:00 Uhr und 14:00 - 18:00 Uhr Donnerstag

### Uffentliche Stadtbücherei

Servatiusweg 19 - 23, 53332 Bornheim

**Telefon 2** 0 22 22 / 938565, Fax: 022 22 / 938567 E-Mail: stadtbuecherei-bornheim@web.de Internet: www.stadtbuecherei-bornheim.de

Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag, Freitag 10:00 - 13:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr Mittwoch

geschlossen

10:00 - 13:00 Uhr und 15:00 - 19:00 Uhr Donnerstag

#### Wirtschaftsförderung

Für einen neuen Gewerbestandort oder Gewerbegrundstückskauf: Herr Strauss, Wirtschaftsförderungs- und Entwicklungsgesellschaft mbH Bornheim.

**Telefon 2** 02222/945-223. E-Mail: strauss@wfg-bornheim.de

Für Fragen zu Betriebserweiterungen, Betriebsumsiedlungen, zur Standortsuche und für allgemeine Informationen zum Wirtschaftsstandort Bornheim:

Herr Römer, Wirtschaftsförderung der Stadt Bornheim,

**Telefon 2** 02222 / 945-339, E-Mail: sebastian.roemer@stadt-bornheim.de

## Die nächsten Sitzungen

Ausschuss für Verkehr, Planung und Liegenschaften, Mittwoch, 26.01.2011, 18:00 Uhr, Aula Europaschule, Goethestraße 1, Ausschuss für Schule, Soziales und demographischen Wandel, Dienstag, 01.02.2011, 18:00 Uhr, Aula Europaschule, Goethestraße 1, Bornheim

Sport- und Kulturausschuss, Mittwoch, 02.02.2011, 18:00 Uhr, Aula Europaschule, Goethestraße 1, Bornheim

Ausschuss für Bürgerangelegenheiten, Donnerstag, 03.02.2011, 18:00 Uhr, Aula Europaschule, Goethestraße 1, Bornheim

## Saubere Stadt - saubere Landschaft

#### Umweltsäuberungsaktion in Bornheim

Wie in jedem Jahr, wird im Stadtgebiet Bornheim auch 2011 wieder eine Umweltsäuberungsaktion durchgeführt. Unter dem Motto "Saubere Stadt - saubere Landschaft" sammeln freiwillige Helferinnen und Helfer "wilden Müll" ein, der achtlos oder sogar gezielt in die Landschaft geworfen wurde. Um die Natur so wenig wie möglich zu stören, findet die Aktion in diesem Jahr zu Beginn des Frühjahrs am 19. und 26.03.2011 statt. Zum 39. Mal in Folge sind hier Schulklassen, Vereine, politische Parteien und weitere Gruppen sowie Einzelpersonen mit ehrenamtlichem Engagement aktiv und befreien die Landschaft von jeglichem Unrat, um somit wieder ein sauberes Stadtbild zu schaffen.



Im vergangenen Jahr wurden rund 50 Kubikmeter Müll eingesammelt. Das ist eine große Menge, daher sind helfende Hände willkommen. Koordiniert wird die Aktion von der

Stadt, unterstützt vom Technischen Hilfswerk (THW), das sich um den Abtransport und die Entsorgung des "wilden Mülls" kümmert.

Interessierte Gruppen oder

Einzelpersonen können sich bei Manuela Burchert von der Stabsstelle Umwelt und Agenda der Stadt Bornheim unter Tel. 02222/945-307 informie: ren und anmelden.

### Tollitätentreff am 22. Februar 2011

Der Tollitätentreff 2011 der unter 02222/945-212 oder Tollitäten auf der großen Bühne Stadt Bornheim findet am Dienstag, 22.02.2011, um 19:00 Uhr, in der Rheinhalle Hersel

Kartenbestellungen sind telefonisch bei Frau Schumacher per E-Mail:

karin.schumacher@stadtbornheim.de möglich. Der Eintrittspreis beträgt wie im Voriahr 20 - Euro

Erleben Sie alle Bornheimer

der Herseler Rheinhalle. Der Elferrat wird von den Tollitäten des vergangenen Jahres ge-Sitzungspräsident ist Wolfgang Raschke

Auf Sie wartet außerdem ein tol-

les Programm mit: Marc Metzger, Marita Köllner, Blom un Blömcher, Die Schlebuscher, Bötz un Bötzje, Domstürmer, Altstädter, Mennekrather. Musikalisch begleitet das Programm "unser" Orchester "Snowbird".

# **AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN**

#### Bekanntmachung

Abwasserwerk der Stadt Borheim Die Betriebsleitung

Gemäß § 26 Abs. 3 Eigenbetriebsverordnung für das Land Nord-

rhein-Westfalen in der zurzeit gültigen Fassung geben wir hiermit folgendes bekannt:

1. Der Rat der Stadt Bornheim hat in seiner 46. Sitzung/Wahlperiode 2009/2014 am 30.09.2010 in öffentlicher Sitzung auf Empfehlung des Betriebsausschusses vom 22.09.2010 folgenden Beschluss gefasst:

Der geprüfte Jahresabschluss des Abwasserwerkes zum 31.12.2009 wird

- mit einer Bilanzsumme von 104.001.192,89 EUR und - mit einem Jahresgewinn von 1.167.802,97 EUR festgestellt.

Von dem festgestellten Jahresgewinn sind 567.696,00 EUR als Eigenkapitalverzinsung an die Stadt abzuführen und 600.106,97 EUR in die allgemeine Rücklage einzustellen. Der Lagebericht 2009 wird festgestellt.

Der Betriebsleitung wird für das Jahr 2009 Entlastung erteilt.

#### 2. Gemeindeprüfungsanstalt (GPA) Nordrhein-Westfalen Prüfungsvermerk

Die GPA NRW ist gemäß § 106 GO NRW gesetzlicher Abschlussprüfer des Betriebes Abwasserwerk der Stadt Bornheim. Zur Durchführung der Jahresabschlussprüfung zum 31.12.2009 hat sie sich der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft BDO Deutsche Warentreuhand AG, Bonn, bedient.

Diese hat mit Datum vom 30.06.2010 den nachfolgend dargestellten uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt. "Wir haben den Jahresabschluss - bestehend aus Bilanz, Ge-

winn- und Verlustrechnung sowie Anhang - unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht des Abwasserwerkes der Stadt Bornheim für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar 2009 bis 31. Dezember 2009 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften sowie den ergänzenden Bestimmungen der Satzung liegen in der Verantwortung der Betriebsleitung des Eigenbetriebes. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben. Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und

§ 106 GO NRW unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Eigenbetriebes sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der Betriebsleitung sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnissen entspricht der Jahresabschluss den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften sowie den ergänzenden Bestimmungen der Satzung und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebes. Der Lagebericht steht im Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebes und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Die GPA NRW hat den Prüfungsbericht der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft BDO Deutsche Warentreuhand AG ausgewertet und eine Analyse anhand von Kennzahlen durchgeführt. Sie kommt dabei zu folgendem Ergebnis:

Der Bestätigungsvermerk des Wirtschaftsprüfers wird vollinhaltlich übernommen. Eine Ergänzung gemäß § 3 der Verordnung über die Durchführung der Jahresabschlussprüfung bei Eigenbetrieben und prüfungspflichtigen Einrichtungen (JAP DVO) ist aus Sicht der GPA NRW nicht erforderlich. GPA NRW

Abschlussprüfung - Beratung - Revision

Im Auftrag Wilma Wiegand

3. Der Jahresabschluss sowie der Lagebericht des Abwasserwerkes der Stadt Bornheim liegen zur Einsicht im Rathaus Bornheim, Rathausstrasse 2, Zimmer 458 bereit.

Bornheim, den 11.01.2011

gez. Wolfgang Henseler (Erster Betriebsleiter)

gez. Manfred Schier (technischer Betriebsleiter)

Siegel

### SPRECH-**STUNDEN**

### Bürgermeister

Bürgersprechstunde jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat 16:30 - 18:00 Uhr Erwachsene, Kinder und Jugendliche bereits ab 16:00 Uhr **Telefon 2** 0 22 22 / 945 - 101

#### Fraktionen

Alle Fraktionen bieten regelmäßige Sprechstunden an:

#### CDU

jeden Montag 14:00 - 15:30 Uhr und nach Vereinbarung

Alter Weiher 2 Telefon ☎ 0 22 22 / 945 - 510 Fax: 0 22 22 / 945 - 511 E-Mail: cdu-fraktion @rat.stadt-bornheim.de

#### SPD

jeden Dienstag 10 - 13 Uhr und nach Vereinbarung

Alter Weiher 2 **Telefon 2** 0 22 22 / 945 - 520 **Fax:** 0 22 22 / 945 - 521 E-Mail: spd-fraktion @rat.stadt-bornheim.de

### Bündnis 90/ Die Grünen

nach Vereinbarung

Alter Weiher 2 **Telefon 2** 0 22 22 / 945 - 540 **Fax:** 0 22 22 / 945 - 541 E-Mail: gruene @rat.stadt-bornheim.de Internet: www.gruene-born-

#### **FDP**

jeden Montag 17:30 - 18:30 Uhr (außer während der Ferien) und nach Vereinbarung

Büro: Rathaus, Raum 801 Telefon **a** 0 22 22 / 994 - 450 Fax: 0 22 22 / 994 - 452 E-Mail: fraktion @fdp-bornheim.de Internet: www.fdp-born-

#### UWG/Forum

nach Vereinbarung

Hans Gerd Feldenkirchen Telefon ☎ 02227 / 9099377 Fax: 02227 / 909427 E-Mail: h.g.feldenkirchen @t-online.de Heinz Müller

**Telefon 2** 02227 / 912070 Fax: 02227/912072 E-Mail: jenneberg01 @netcologne.de

#### Bornheimer Jugendtreff (BJT)

Königstraße 31 53332 Bornheim AnsprechpartnerIn: Brigitte Bitter und Frank Unkelbach **Telefon 2** 0 22 22 / 2500

E-Mail:

bornheimerjugendtreff@gmx.de Internet:

www.bornheimerjugendtreff.de

### Defekte Straßenbeleuchtung

Störungshotline: **Telefon 2** 0180 / 2 11 22 44 oder auf der Internetseite der Stadt Bornheim: "Störungsmeldung Straßenbe-

### **L**nergieberatung

leuchtung"

Verbraucherzentrale NRW am 9. 2. 2011 und 16.03.2011 ieweils 14 - 18 Uhr. Kostenbeitrag: 5 Euro Anmeldung bei Frau Burchert Telefon 🕿 0 22 22 / 945 - 307

Im Rathaus Bornheim durch die

#### verantwortlich: Bürgermeister der Stadt Bornheim

26. Januar 2011 SCHAUFENSTER BLICKPUNKT



### STADT BORNHEIM BÜRGERINFORMATION



### **AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN**

### Bekanntmachung

Wasserwerk der Stadt Borheim Die Betriebsleitung

Gemäß § 26 Abs. 3 Eigenbetriebsverordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der zurzeit gültigen Fassung geben wir hiermit folgendes bekannt:

1. Der Rat der Stadt Bornheim hat in seiner 46. Sitzung/Wahlperiode 2009/2014 am 30.09.2010 in öffentlicher Sitzung auf Empfehlung des Betriebsausschusses vom 22.09.2010 folgenden Beschluss gefasst:

Der geprüfte Jahresabschluss des Wasserwerkes zum 31.12.2009 wird

- mit einer Bilanzsumme von 26.693.218,95 EUR und
- mit einem Jahresgewinn von 384.962,14 EUR festgestellt.

Von dem festgestellten Jahresgewinn sind 132.935,00 EUR als Eigenkapitalverzinsung an die Stadt abzuführen und 252.027,14 EUR in die allgemeine Rücklage einzustellen.

Der Lagebericht 2009 wird festgestellt.

Der Betriebsleitung wird für das Jahr 2009 Entlastung erteilt.

#### 2. Gemeindeprüfungsanstalt (GPA) Nordrhein-Westfalen

#### Prüfungsvermerk

Die GPA NRW ist gemäß § 106 GO NRW gesetzlicher Abschlussprüfer des Betriebes Wasserwerk der Stadt Bornheim. Zur Durchführung der Jahresabschlussprüfung zum 31.12.2009 hat sie sich der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft BDO Deutsche Warentreuhand AG, Bonn, bedient.

Diese hat mit Datum vom 30.06.2010 den nachfolgend dargestellten uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt.

"Wir haben den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang - unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht des Wasserwerkes der Stadt Bornheim für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar 2009 bis 31. Dezember 2009 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden landesrechtlichen

Vorschriften sowie den ergänzenden Bestimmungen der Satzung liegen in der Verantwortung der Betriebsleitung des Eigenbetriebes. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und § 106 GO NRW unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Eigenbetriebes sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der Betriebsleitung sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnissen entspricht der Jahresabschluss den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften sowie den ergänzenden Bestimmungen der Satzung und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanzund Ertragslage des Eigenbetriebes. Der Lagebericht steht im Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebes und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar."

Die GPA NRW hat den Prüfungsbericht der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft BDO Deutsche Warentreuhand AG ausgewertet und eine Analyse anhand von Kennzahlen durchgeführt. Sie kommt dabei zu folgendem Ergebnis:

Der Bestätigungsvermerk des Wirtschaftsprüfers wird vollinhaltlich übernommen. Eine Ergänzung gemäß § 3 der Verordnung über die Durchführung der Jahresabschlussprüfung bei Eigenbetrieben und prüfungspflichtigen Einrichtungen (JAP DVO) ist aus Sicht der GPA NRW nicht erforderlich. GPA NRW

Abschlussprüfung – Beratung – Revision

Im Auftrag Wilma Wiegand Siegel

3. Der Jahresabschluss sowie der Lagebericht des Wasserwerkes der Stadt Bornheim liegen zur Einsicht im Rathaus Bornheim, Rathausstrasse 2, Zimmer 458 bereit.

Bornheim, den 11.01.2011

gez. Wolfgang Henseler (Erster Betriebsleiter) gez. Manfred Schier (technischer Betriebsleiter)